

网站首页 生活与创作

翻译-Mobile手机web开发问题们以及如何避免

这篇文章发布于 2013年07月1日,星期一,12:13,归类于 Mobile相关,外文翻译。阅读 63877 次,今日 6 次 15 条评论

by zhangxinxu from http://www.zhangxinxu.com

本文地址: http://www.zhangxinxu.com/wordpress/?p=3451

原文地址: http://bradfrostweb.com/blog/post/mobile-web-problems/

翻译吐槽: zhangxinxu

本文是(左图所示)作者2年手机web开发遇到的常见问题总结。您可以在twitter上follow之~@brad_frost

作者头像传达的信息是:一个神十的忠实粉丝在住院期间跑去蒸拿房被拍照曝光。

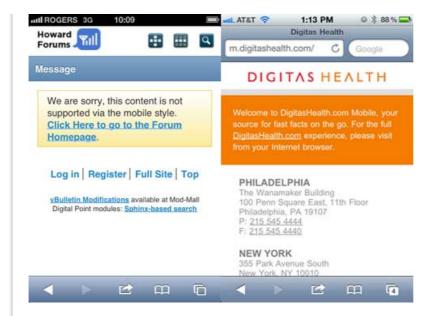
原文内容还挺长的,究竟干货几斤几两,我还没仔细掂量,不过,看上去好看很草泥 猪的样子,先翻译了再说。

本人打算做最后一个使用诺基亚塞班系统的人。无iPhone, 本文的截图均照搬,未加验证,请大家自己明辨。

翻译正文(2013-06-28-2013-06-30)

- 拒绝访问
 - 即将到来!
 - 屏幕尺寸
 - 浏览器支持
 - Flash
 - 数字版权管理
 - 其他更多!
- URL重定向
 - 桌面上的手机链接
 - 重定向到主页
- 性能
- 情境假设
- App关门放狗
- 混乱的网站和应用程序
- 设计
 - Fixed定位
 - 覆盖层
 - 更多

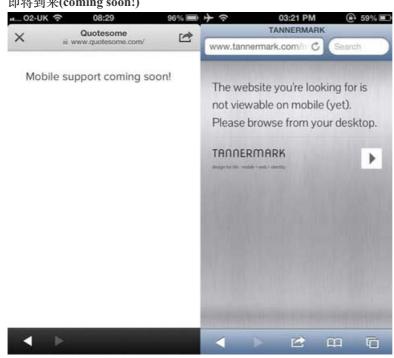
■拒绝访问



问题何在?

这可能是手机用户最常面对的问题,本来想到贵宝地取经、把妹、基友同睡。结果给我来个:

即将到来(coming soon!)



"手机版本即将到来""快到了"这些只会叫不会高潮的词对用户的目标实现而言, 屌用都没有。

屏幕尺寸			

嫌弃人家弟弟小或者弟弟横着长就拒绝人家,这种体验实在是太糟糕了!

浏览器支持

一图胜千言,没什么好说的。在这个UA探测狂野的时代,连超越我塞班手机N+档次的靠谱Andro id手机浏览器都不支持——顿时,我和我的小伙伴们都惊呆了!

Flash

唉, 手机浏览器上, Flash经常不举, 尤其面对视频的时候。

数字版权管理

. . .

其他小朋友

Cookies,不支持的格式,过于高级的方法以及其他杂七杂八众多让手机web用户集体抓狂的问题。

解决之道

解决之道在于内容校验。给用户想要的东西,不要关心他们是如何访问web的。Stephen Hay的建议是:

(不要搞那些有的没的的),就把相应任务的相关内容高质量的全部提供给用户,[...],然后,用户自然就知道,我TM要做这个,我现在要搞那个。

- 内容不要局限于设备和上下文 不要假想用户只会欣赏"沿途风景"。手机用户会做桌面用户会做的一切事件,要以一种可用 方式提供内容。
- 仅有桌面内容要好过没有任何内容 你所有内容在手机上不是该做优化的吗?确实如此。但是,你没有必要为此而道歉,当然, 也没有必要把内容直接一脚踢掉然后跟用户讲,扫瑞啊,偶们没有移动版哈!用户可以缩放 或者来回滚动,虽然这种体验有很大的改进的余地,但是,你得到的投诉会更少,想象下, 用户千里迢迢去桑拿,有桑拿但发现体验有待改进和桑拿房直接赫然关门大吉的感受。
- 丢弃Flash

虽然背叛的下场都不好,例如下面这个(较长,滚动浏览):



不过在这茫茫前端届,不止你一个人抛弃了Flash,因此,兄弟你没必要为之耿耿于怀!

- 不要受限于用户的屏幕大小、设备的功能、设置、分辨率等 使用稳妥的渐进增强技术,使尽可能多的设备支持,同时大部分原本就OK的设备是最优实 现。
- 沙土插旗,好刀用在刀刃上 这不难理解,你没必要把现在所有内容都以最优的方式实现。任何事情都是需要时间的,重

要的是要有一个长期的策略,让你所有的内容在面对现在和未来web可用新事物时依然可访问。

延伸阅读

- 内容校验(内容校验)
- 科幻巨作: 手机上下文
- 从手机到本地
- 移动内容策略

■URL重定向失败

问题所在

一直到现在,最常见的移动站点开发策略是创建一个手机专用的单独的网站(或者m.xxx的网站)。 拥有两个单独的网站,意味着需要有指向正确设备的正确经验。从理论上讲,这听起来便于管理 。然而,理想总是美好的,在实践中,并不是每个人都走在你希望的道路上。

下面这是一些URL重定向嗝屁的重口味例子:

桌面访问m.xxx站点

以上这种状况往往是这样子发生的: 1. 四娘使用手机在微博上分享了一个链接, 是他跟杨幂的合照; 2. 幂黑在网吧上网, 必然看到了这个分享链接, 然后点击之; 3. 结果在桌面浏览器上看到了手机站点。

显然,上面这种情况不应该发生,但是,一些大网站,如维基百科或"右土逼"也是这样。

重定向到主页

连环画什么的大家都喜欢~~

下面应该呈现的应该是youtube视频,墙了,会block本文显示,因此,直接一个链接,翻墙达 人点这里: http://www.youtube.com/embed/7vN49n9RcNM

这太可怕了。人家妹子想看看怎样跟程序员相处的文章的,你丫给重定向到首页去了。活该你单身!!

解决之道

以下为一些觉得URL重定向问题的方法。

- 维护单一的代码库。响应式设计的无形优势就是URL地址不要东跳西跳跳到茅坑上。
- 规范的URLs.比如像Buzzfeed这样的网站提供一个独立的手机模板,但是URL地址还是一致的(不是m.xxx之类的)。同在屋檐下,万事好办事。
- 启动对未来设备友好的策略。各种移动设备茫茫多,您现在捣鼓的一些看似流行的泛滥的网络功能是可用的,但是,这些解决方案正在迅速站不住脚。要规划一个更利于维护的网站(面向未来而非兼容当下-译者补充),而不要担心——我擦,三星又出了一款新机型(大概每

拓展阅读

- 智能手机网站中的常见错误(重定向故障)
- W3C的移动Web最佳实践:通过URI识别资源的主题一致性
- URL设计

■性能

问题所在

性能问题影响深远,但往往被无视。为何?因为性能是看不见的。这就是为什么WTF Mobile Web 上有这么多关于性能的截图。我们都感受过手机浏览器上访问网站那种拉屎拉不出般的痛苦。肥 娘且便秘般的网站不仅考验我们的耐心,同时用户获得数据的开销也是巨大的。

解决之道

我之前曾经写过响应设计中性能优先的文章,因此,简而言之,我们要把性能当作重要的干粮,放到预算中,并坚持下去,例如惰性/条件加载,遵循一些XXX的最佳实践准则之类。

拓展阅读

- 性能也需设计
- 响应设计中需优先考虑的性能问题
- 性能就是金钱,第1部分:最终用户的钱包
- 通过前端性能提高UX
- 设置性能预算
- 响应网站是什么?

■不确定的情境

问题所在

如果我们单纯地认为,上半身有胸,下面就真空,往往可能会发生糟糕的事情,尤其在泰国。手机亦如此,臆想用户的浏览器大小、环境、设置、方向等,可能就会遇到类似上图的蛋疼问题。 所谓流畅的web体验,指的是在许多不同的设置以及场景中都如此。

解决之道

不要想当然。避免定性思维,例如"浏览器的右上角是菜单按钮",因为你不知道用户是通过什么样的浏览器或应用程序访问该网站。人在江湖,身不由己,我们无法控制用户环境。但是,我们一旦向该事实妥协,我们就能够创建更强大、更加不可知论的解决方案。

■App间的内斗

问题所在

此问题就像秃子头上的虱子一样明显。人家好不容易找到了自己想看的内容,你啪啪搞个插件式的弹框,希望增加你的原生App下载量,还美其名曰更好体验,实际是想方设法对得起自己在原生App上花费的大价钱。

此策略问题颇多。首先,让人及其火大;其次,走App路径是很低效的。在Web上,往往就是下 面这两部:

- 1. 选择链接
- 2. 查看内容

然而,走App路径可能就会是这样:

- 1. 选择链接
- 2. 选择用什么下载App
- 3. 打开App Store应用
- 4. 选择"安装应用程序"
- 5. 输入密码
- 6. 等待应用程式安装
- 7. 打开应用程序
- 8. 学习新的界面,寻找搜索栏
- 9. 从链接的原始内容搜索
- 10. 从搜索结果中选择"链接"
- 11. 查看内容

在以上过程开始之前,我尼玛已经忘记我一开始要查看的是什么了!

解决之道

不要这么干,Google会惩罚你的。相反,想想看用更微妙的方式来推广你的应用程序。在顶部或 底部弄些干扰度低的横幅,不要让用户觉得这是脑残广告,可以让用户轻易掠过。对于iOS,可以 试试智能横幅,它提供了一个更自然的方式处理App的推广。

拓展阅读

- 我不需要你操蛋的App
- WTF Mobile Web站点上大量app被阻断例子
- 用户的选择?
- 移动web链接 VS 原生App体验
- 智能手机网站的常见错误(插播App下载)

■混乱的网站和应用程序

问题所在

人,包括我在内,都有搞个App的欲望。于是,当最终他们又机会可以在移动端做点什么事情的 时候,他们立马会想到"搞个APP啊,走起!"嘴脸立马变成下面这幅屌模样:

这种思想应用到Web的结果往往是灾难性的。我感觉我在手机浏览器上看到的"转转转"loading效 果比看音乐视频还多。

试图把网站变成App最好的例子是Fast公司惊人离奇的移动网络体验,感受下(以下视频使用HTM L5 video, 贫民浏览器自动绕行):

上面如此的大动干戈其实只是———页面上放几个单词!



解决之道

web不是原生App,不要仅仅因为web网站也是在手机上看的,就搞得跟App一样,在中国,这个叫

做"东施效颦"。拥抱网络这个独特的介质、跑去App冲面子、啧啧啧、完全就是个可怜人那!

拓展阅读

- 原生 Vs Web 就是个胡扯淡
- 网站和应用程序
- 单页App

■设计

问题所在

许多设计决策可以影响移动网络可用性体验。这里仅仅是几个例子:

Fixed定位

Fixed定位在手机端可谓大行其道。然兼容性就那样,甚至在最流行的移动平台的最新版本都不支持。在一些小屏幕手机上,空间本来就有限了,你好来一个固定定位,你知不知道很多重要的内容可能就被覆盖了。同时,你应该注意到了,应用程序以及浏览器会有自己的头部顶部什么的,真实内容区域讲一步被蚕食。

覆盖层

覆盖是烦人的。他们也往往有定位的问题,这会导致一些非常不想看到的结果。难道你真的想承 担用户无法关闭覆盖了您真实内容的这个覆盖层的风险?

其他更多

文字的易读性,难以辨认的图像,以及其他所有影响效果的设计。

解决之道

- 避免Fixed定位以便有更干净、稳定的体验。
- 避免弹出框和覆盖层。你的用户会感谢你的。他们不仅是扯蛋,同时也引入了潜在的可用性问题,如用户无法关闭覆盖层。
- 简单即易用。在你的Web体验中添加一些花里胡哨的东西一定要三思而后行。我并不是说这些美丽、丰富且复杂的东西不能做,只是,所有的这些例子表明,在Web用户体验中,基本的易用性和可用性要比花哨和纯粹的审美更有效。

拓展阅读

- 移动浏览器中的固定定位
- 死在胡扯上

■少一点WTF,多一点FTW

zxx: WTF意思是"What The Fuck?",中文意思指"都他妈怎么回事?"FTW估计指"Fuck The What!",中文意思是"都他妈玩蛋去吧!"

本文历时很长,从2012年春天就开始了。Google发布了智能机网站常见错误,这促使我要更进一

步并完成之。

好的是进步有目共睹。当然,或多或少还是会有些问题的,但通过2年的文章梳理,我们看到了并不狰狞的主流移动web体验。

同样,我想再次强调,WTF Mobile Web这个网站并不是个混蛋,其只是想突出问题,我们都是移动web这个新媒体的创造者。我们需要知道我们面临什么样的问题,这样我们才能做得更好。

有幸看到移动web设计从完全的马后炮到Web设计策略的重中之重的转变。这是很好的,这就是进步!

译者点评

刚开始一半的翻译让我隐隐觉得有点坑,作者所说的那些问题解决之道...,怎么讲呢,可有可无的些东西,那种若隐若现,飘忽不定的回答有点类似于下面这位大叔关于藏羚羊保护的回复:



说的都是对的, 但是, 却给人一种无力感。

好在,后来,似乎还说了点有分量的东西。个人觉得吧,本文的精髓或者称价值,可能在于文章诸多的

拓展阅读链接。

恩,就这样呗!如果您觉得本文翻译的内容对您的学习有帮助,欢迎各种形式的支持。

《CSS世界》签名版独家发售,包邮,可指定寄语,点击显示购买码

(本篇完) // 想要打赏?点击这里。有话要说?点击这里。



« ajax与HTML5 history pushState/replaceState实例

first-line伪类实现兼容IE6/IE7的单标签多背景效果»

猜你喜欢

- 小tips: 页面链接跳转历史URL不记录的兼容处理
- 小tip: mobile/pad自定义滚动超小插件simpScroller
- 小tip: SVG和Canvas分别实现图片圆角效果
- 一行CSS实现滚动时藏在信息流后面的广告效果
- 手机网页UI框架jQuery Mobile介绍之按钮篇
- mobilebone.js-mobile移动web APP单页切换骨架
- web移动端浮层滚动阻止window窗体滚动JS/CSS处理
- 翻译 逐渐消失的Flash网站
- 浏览器地理位置(Geolocation)API 简介
- 翻译: web响应设计, 乏味!
- fontforge制作自定义字体及在手机上应用举例

分享到: 🚼 🚮 🎑 💋 🐚 🖤 【 1

标签: fixed定位, mobile web, web app, 原生app, 手机, 移动设备, 覆盖层, 重定向

发表评论(目前15条评论)

名称(必须)
邮件地址(不会被公开)(必须)
网站

提交评论

1. slowsay说道:

2013年12月20日 22:31



不错,用iscroll还是比较方便的,自己也从AS3版scroll源码转到JS,觉得也挺省事,短短几行就搞定scroll这些个技术也收藏了!呵呵!!!过几天还会跟腾讯的人合作项目,听说直接把flash包给他们就行了!神奇的腾讯

回复

2. chao2说道:

2013年11月17日 21:34

尼玛。。这大晚上的,看恐怖故事来了。。。。。。。

回复



3. 黑猫说道:

2013年09月7日 10:23

那图。。三观不正

回复



4. misadancer说道:

2013年08月20日 14:37

尼玛, 看完了, 好恐怖!!!

回复



5. misadancer说道:

2013年08月20日 14:35

我居然看到了妻夫木聪!!!>3<

回复



6. 刘郁说道:

2013年08月1日 17:15

FTW应该是fuck the world

回复



7. @前端分享说道:

2013年07月17日 11:58

大白天都被吓的半死。。。

回复



8. Bruce说道:

2013年07月11日 17:19

沙土插旗,好刀用在刀刃上 — 找到一个笔误,哈哈,楼主给钱。

回复



张 鑫旭说道:

2013年07月11日 18:18

@Bruce 兄弟,我眼神不好使,笔误是?



回复



Bruce说道:

2013年07月12日 11:56

好钢用在刀刃上

回复



9. 泡泡说道:

2013年07月7日 23:51

大半夜的被吓了2次,不带这样的

回复



10. michaeljayt说道:

2013年07月4日 21:56

你不是最后一个使用诺基亚塞班的人。。。

回复

akrios说道:

2014年07月22日 16:57

必须不是啊~还有很多用户的

回复



11. 叶小钗说道:

2013年07月2日 09:49

旭哥我是你忠实粉丝

回复



12. 三桂说道:

2013年07月1日 22:59

尼玛,大晚上的不宜看此文...

回复



最新文章

- »常见的CSS图形绘制合集
- »粉丝群第1期CSS小测点评与答疑
- »分享三个纯CSS实现26个英文字母的案例
- »小tips: 纯CSS实现打字动画效果
- »CSS/CSS3 box-decoration-break属性简介
- » CSS:placeholder-shown伪类实现Material Design占位符交互效果
- »从天猫某活动视频不必要的3次请求说起
- »CSS vector-effect与SVG stroke描边缩放
- »CSS::backdrop伪元素是干嘛用的?
- »周知: CSS -webkit-伪元素选择器不再导致整行无效

今日热门

- »常见的CSS图形绘制合集(193)
- »未来必热: SVG Sprite技术介绍(120)
- »粉丝群第1期CSS小测点评与答疑(II5)
- »HTML5终极备忘大全(图片版+文字版) (93)
- »让所有浏览器支持HTML5 video视频标签 (86)
- »Selectivizr-让IE6~8支持CSS3伪类和属性选择器經
- »CSS3下的147个颜色名称及对应颜色值®0

- »视区相关单位vw, vh..简介以及可实际应用场景(77)
- »写给自己看的display: flex布局教程(76)
- »小tips: 纯CSS实现打字动画效果 (76)

今年热议

- »《CSS世界》女主角诚寻靠谱一起奋斗之人(%)
- »不借助Echarts等图形框架原生JS快速实现折线图效果(4)
- »看, for..in和for..of在那里吵架! ⑩
- »是时候好好安利下LuLu UI框架了! (47)
- »原来浏览器原生支持JS Base64编码解码 (35)
- »妙法攻略:渐变虚框及边框滚动动画的纯CSS实现(33)
- »炫酷H5中序列图片视频化播放的高性能实现(31)
- » CSS scroll-behavior和JS scrollIntoView让页面滚动平滑 ⑶
- » windows系统下批量删除OS X系统.DS_Store文件 26
- »写给自己看的display: flex布局教程(26)

猜你喜欢

- 小tips: 页面链接跳转历史URL不记录的兼容处理
- 小tip: mobile/pad自定义滚动超小插件simpScroller
- 小tip: SVG和Canvas分别实现图片圆角效果
- 一行CSS实现滚动时藏在信息流后面的广告效果
- 手机网页UI框架jQuery Mobile介绍之按钮篇
- 1 Mary Control Control of the Care Mary Care M
- mobilebone.js-mobile移动web APP单页切换骨架
- web移动端浮层滚动阻止window窗体滚动JS/CSS处理
- 翻译 逐渐消失的Flash网站
- 浏览器地理位置(Geolocation)API 简介
- 翻译: web响应设计, 乏味!
- fontforge制作自定义字体及在手机上应用举例

Designed & Powerd by zhangxinxu Copyright© 2009-2019 张鑫旭-鑫空间-鑫生活 鄂ICP备09015569号